

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 120

Volume 27

5 May 1984

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Council Regulation (EEC) No 1243/84 of 27 April 1984 on the conclusion of an Agreement in the form of an exchange of letters between the European Economic Community and the Republic of India on the restoration to the latter of an agreed quantity of preferential sugar** 1
- Agreement in the form of an exchange of letters between the European Economic Community and the Republic of India on the restoration to the latter of an agreed quantity of preferential sugar** 2
- ★ **Council Regulation (EEC) No 1244/84 of 27 April 1984 on the conclusion of an Agreement in the form of an exchange of letters between the European Economic Community and the Republic of India on the guaranteed prices for cane sugar for the 1983/84 delivery period** 3
- Agreement in the form of an exchange of letters between the European Economic Community and the Republic of India on the guaranteed prices for cane sugar for the 1983/84 delivery period** 4
- Commission Regulation (EEC) No 1245/84 of 4 May 1984 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal** 6
- Commission Regulation (EEC) No 1246/84 of 4 May 1984 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt** 8
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 1247/84 of 4 May 1984 amending Regulations (EEC) No 1105/68 and (EEC) No 2793/77 on detailed rules for granting aid for skimmed milk for use as animal feed** 10
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 1248/84 of 4 May 1984 laying down certain rules for the implementation of Regulation (EEC) No 2909/83 as regards exploratory fishing voyages** 12

(Continued overleaf)

Contents (continued)

★ Commission Regulation (EEC) No 1249/84 of 4 May 1984 amending Regulation (EEC) No 205/84 laying down transitional measures applicable in respect of the 1983/84 wine-growing year concerning the payment of aid for the distillation of fortified wine	13
★ Commission Regulation (EEC) No 1250/84 of 4 May 1984 fixing amounts for the levy referred to in Article 5c of Regulation (EEC) No 804/68 in the milk and milk products sector	14
Commission Regulation (EEC) No 1251/84 of 4 May 1984 re-establishing intervention buying in of beef in Greece	15
★ Commission Regulation (EEC) No 1252/84 of 4 May 1984 re-establishing the levying of customs duties on certain woven fabrics of man-made fibres (continuous), products of category 35 (code 0350), originating in Indonesia, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3570/83 apply	16
Commission Regulation (EEC) No 1253/84 of 4 May 1984 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector	18
Commission Regulation (EEC) No 1254/84 of 4 May 1984 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	20
Commission Regulation (EEC) No 1255/84 of 4 May 1984 amending Regulation (EEC) No 1172/84 introducing a countervailing charge on courgettes originating in Spain	21

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

84/234/EEC :

★ Commission Decision of 4 April 1984 amending Decision 82/733/EEC as regards the list of establishments in Hungary approved for the purpose of importing fresh meat into the Community	22
---	----

84/235/EEC :

★ Commission Decision of 4 April 1984 amending Decision 81/91/EEC as regards the list of establishments in Argentina approved for the purpose of importing fresh meat into the Community	24
--	----

84/236/EEC :

★ Commission Decision of 4 April 1984 establishing that the apparatus described as 'Perkin-Elmer — Scanning Auger Microprobe PHI, model 590A' may not be imported free of Common Customs Tariff duties	28
--	----

84/237/EEC :

★ Commission Decision of 5 April 1984 temporarily suspending the status of certain parts of the territory of the Federal Republic of Germany with regard to classical swine fever	29
---	----

84/238/EEC :

★ Commission Decision of 6 April 1984 establishing that the apparatus described as 'Redlake — High Speed Camera, model Hycam' may not be imported free of Common Customs Tariff duties 30

84/239/EEC :

Commission Decision of 16 April 1984 fixing the maximum amount of special aid for skimmed-milk powder for the 37th individual invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1844/77 31

84/240/EEC :

Commission Decision of 16 April 1984 fixing the minimum selling price for skimmed-milk powder for the 54th individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 368/77 32

84/241/EEC :

Commission Decision of 16 April 1984 fixing the minimum selling prices for butter for the 75th individual invitation to tender issued under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 262/79 33

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1243/84**of 27 April 1984**

**on the conclusion of an Agreement in the form of an exchange of letters
between the European Economic Community and the Republic of India on the
restoration to the latter of an agreed quantity of preferential sugar**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community, and in particular Article 113
thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, under the Agreement between the European
Economic Community and the Republic of India on
cane sugar⁽¹⁾, which entered into force on 18 July
1975, India had an original agreed quantity of 25 000
tonnes (white value) of preferential sugar; whereas
with effect from 1 July 1981 that quantity was reduced
to zero by the Commission acting under the provi-
sions of Article 7 (2) of the said Agreement;

Whereas the said Agreement is an integral part of the
growing trade relations between the European
Economic Community and India,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

An Agreement in the form of an exchange of letters
between the European Economic Community and the
Republic of India on the restoration to the latter of an
agreed quantity of preferential sugar is hereby
approved on behalf of the Community.

The text of the Agreement is attached to this Regula-
tion.

Article 2

The President of the Council is hereby authorized to
designate the person empowered to sign the Agree-
ment in order to bind the Community.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 27 April 1984.

For the Council

The President

M. ROCARD

⁽¹⁾ OJ No L 190, 23. 7. 1975, p. 35.

AGREEMENT

in the form of an exchange of letters between the European Economic Community and the Republic of India on the restoration to the latter of an agreed quantity of preferential sugar

Letter No 1

Sir,

The European Economic Community and the Government of the Republic of India have agreed on the following.

The agreed quantity referred to in Article 3 (1) of the Agreement between the European Economic Community and the Republic of India on cane sugar is hereby fixed at 10 000 tonnes (white value) with effect from 1 July 1983.

The Community has noted the request of the Republic of India to have its original agreed quantity restored in full and keeps it in mind.

I should be obliged if you would acknowledge receipt of this letter and confirm that this letter and your reply constitute an Agreement between the Government of India and the Community.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*On behalf of
the Council of the European Communities*

Letter No 2

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date which reads as follows :

'The European Economic Community and the Government of the Republic of India have agreed on the following.

The agreed quantity referred to in Article 3 (1) of the Agreement between the European Economic Community and the Republic of India on cane sugar is hereby fixed at 10 000 tonnes (white value) with effect from 1 July 1983.

The Community has noted the request of the Republic of India to have its original agreed quantity restored in full and keeps it in mind.

I should be obliged if you would acknowledge receipt of this letter and confirm that this letter and your reply constitute an Agreement between the Government of India and the Community.'

I have the honour to confirm the agreement of the Government of the Republic of India with the contents of your letter.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*For the Government of
the Republic of India*

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1244/84

of 27 April 1984

on the conclusion of an Agreement in the form of an exchange of letters
between the European Economic Community and the Republic of India on the
guaranteed prices for cane sugar for the 1983/84 delivery period

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community, and in particular Article 113
thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the Agreement between the Euro-
pean Economic Community and the Republic of India
on cane sugar ⁽¹⁾ and the Agreement in the form of an
exchange of letters between them on the restoration to
India of an agreed quantity of preferential sugar ⁽²⁾,

Whereas the implementation of the Agreement on
cane sugar is ensured within the framework of the
management of the common organization of the sugar
market ;

Whereas it is appropriate to approve an Agreement in
the form of an exchange of letters between the Euro-
pean Economic Community and the Republic of India
on the guaranteed prices for cane sugar in the 1983/84
delivery period,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The Agreement in the form of an exchange of letters
between the European Economic Community and the
Republic of India on the guaranteed prices for cane
sugar for the 1983/84 delivery period is hereby
approved on behalf of the Community.

The text of the Agreement is attached to this Regula-
tion.

Article 2

The President of the Council is authorized to desig-
nate the person empowered to sign the Agreement
referred to in Article 1 in order to bind the Commu-
nity.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 27 April 1984.

For the Council

The President

M. ROCARD

⁽¹⁾ OJ No L 190, 23. 7. 1975, p. 35.

⁽²⁾ See page 1 of this Official Journal.

AGREEMENT

in the form of an exchange of letters between the European Economic Community and the Republic of India on the guaranteed prices for cane sugar for the 1983/84 delivery period

Letter No 1

Sir,

1. Within the framework of the negotiations provided for in Article 5 (4) of the Agreement between the European Economic Community and India on cane sugar, the representative of the Commission acting on behalf of the European Economic Community, and the representative of India, have agreed on the following:

— for the period 1 July 1983 to 30 June 1984 the guaranteed prices referred to in Article 5 (4) of the Agreement shall, for the purposes of intervention within the terms of Article 6 of the said Agreement, be:

- (a) for raw sugar: 44,34 ECU per 100 kilograms;
- (b) for white sugar: 54,68 ECU per 100 kilograms.

These prices shall refer to sugar of standard quality as defined in Community legislation, unpackaged, cif, free out European ports of the Community.

2. Although retroactivity is not provided for in respect of the 1983/84 prices, it is agreed that this year's decision does not prejudice the position of India in relation to retroactivity in any future negotiation in accordance with Article 4 (3) of the Agreement in question.

I should be obliged if you would acknowledge receipt of this letter and confirm that this letter and your reply constitutes an Agreement between your Government and the Community.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*On behalf of
the Council of the European Communities*

Letter No 2

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date, which reads as follows :

- '1. Within the framework of the negotiations provided for in Article 5 (4) of the Agreement between the European Economic Community and India on cane sugar, the representative of the Commission acting on behalf of the European Economic Community, and the representative of India, have agreed on the following :
 - for the period 1 July 1983 to 30 June 1984 the guaranteed prices referred to in Article 5 (4) of the Agreement shall, for the purposes of intervention within the terms of Article 6 of the said Agreement, be :
 - (a) for raw sugar : 44,34 ECU per 100 kilograms ;
 - (b) for white sugar : 54,68 ECU per 100 kilograms.

These prices shall refer to sugar of standard quality as defined in Community legislation, unpackaged, cif, free out European ports of the Community.

2. Although retroactivity is not provided for in respect of the 1983/84 prices, it is agreed that this year's decision does not prejudice the position of India in relation to retroactivity in any future negotiation in accordance with Article 4 (3) of the Agreement in question.

I should be obliged if you would acknowledge receipt of this letter and confirm that this letter and your reply constitutes an Agreement between your Government and the Community.'

I have the honour to confirm the agreement of my Government with the foregoing.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*For the Government of
the Republic of India*

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1245/84

of 4 May 1984

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2157/83⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 3 May 1984;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2157/83 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 May 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 May 1984.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 206, 30. 7. 1983, p. 47.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 May 1984 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	91,57
10.01 B II	Durum wheat	149,36 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	97,06 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	81,47
10.04	Oats	88,19
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	63,12 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	0 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	94,12 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	143,73
11.01 B	Rye flour	151,38
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	245,33
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	152,42

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1246/84

of 4 May 1984

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82 ⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2158/83 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent ;

Whereas these exchange rates being those recorded on
3 May 1984 ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies
fixed in advance in respect of cereals and malt shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 May 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 4 May 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 206, 30. 7. 1983, p. 50.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 May 1984 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 5	1st period 6	2nd period 7	3rd period 8
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	13,87	13,87	16,32
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	1,22
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	19,44	19,44	22,85

B. Malt

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 5	1st period 6	2nd period 7	3rd period 8	4th period 9
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	24,69	24,69	29,05	29,05
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	18,45	18,45	21,71	21,71
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1247/84

of 4 May 1984

amending Regulations (EEC) No 1105/68 and (EEC) No 2793/77 on detailed rules
for granting aid for skimmed milk for use as animal feed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68
of 27 June 1968 on the common organization of the
market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended
by Regulation (EEC) No 856/84 ⁽²⁾, and in particular
Article 10 (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 986/68 ⁽³⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 867/84 ⁽⁴⁾, lays
down general rules for granting aid for skimmed milk
and skimmed-milk powder for use as animal feed;

Whereas Commission Regulation (EEC) No
1105/68 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
882/82 ⁽⁶⁾, lays down detailed rules for granting aid for
skimmed milk for use in the feeding of calves;

Whereas the production of liquid skimmed milk is
seasonal; whereas, in view of the uses to which it is
put, supplies of skimmed milk in liquid form should
be ensured throughout the year; whereas provision
should therefore be made within certain limits for the
granting of aid for skimmed-milk powder which is
manufactured and stored during periods of surplus and
which is reconstituted into liquid form and used as
specified in Regulation (EEC) No 1105/68;

Whereas Commission Regulation (EEC) No
2793/77 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
975/84 ⁽⁸⁾, also lays down detailed rules for granting
special aid for liquid skimmed milk intended for use
as feed for animals other than young calves; whereas
the provisions of the said Regulation should
accordingly be adapted so as to provide for the same
eligibility in respect of feeds for other animals;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1105/68 is hereby amended as
follows:

1. The following Article 1a is inserted:

'Article 1a

1. Skimmed-milk powder as referred to in
Article 1 of Regulation (EEC) No 986/68 which
complies with the conditions set out in Article 1 of
Commission Regulation (EEC) No 1725/79 ⁽¹⁾ and
which has been subjected to the inspection
measures specified in the latter Regulation, with the
exception of buttermilk powder and skimmed-milk
powder from public storage, shall also be eligible
for aid where it is sold in liquid form to livestock
farmers for use as animal feed.

2. The aid referred to in paragraph 1 may be
granted only in respect of a quantity of liquid milk
thus obtained which does not exceed 20 % of the
quantity of skimmed milk referred to in Article 1
which was sold to livestock farmers by a dairy
during the previous calendar year.

3. The amount of the aid shall be 61 ECU per
100 kilograms of skimmed-milk powder used in
accordance with paragraphs 1 and 2.

4. The provisions applying to skimmed milk
under this Regulation shall apply to the skimmed-
milk powder sold in liquid form as referred to in
paragraph 1.

5. Dairies making use of the provisions of this
Article:

— may not sell skimmed-milk powder to an inter-
vention agency during the period of four weeks
following commencement of the operations
referred to in paragraph 1,

— before commencing the operations referred to
in paragraph 1 shall inform the inspecting
agency of the starting date of these operations.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 4.

⁽⁴⁾ OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 29.

⁽⁵⁾ OJ No L 184, 29. 7. 1968, p. 24.

⁽⁶⁾ OJ No L 103, 17. 4. 1982, p. 7.

⁽⁷⁾ OJ No L 321, 16. 12. 1977, p. 30.

⁽⁸⁾ OJ No L 99, 11. 4. 1984, p. 7.

⁽¹⁾ OJ No L 199, 7. 8. 1979, p. 1.

2. Article 10 is replaced by the following:

'Article 10

Member States shall take the measures necessary to check that the conditions governing the granting of aid are fulfilled and that the benefit of the aid is passed on to the farm stage.'

Article 2

Regulation (EEC) No 2793/77 is hereby amended as follows:

1. Article 1 is replaced by the following:

'Article 1

Special aid shall be granted:

- for skimmed milk as referred to in Article 2 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 986/68 if it is used as feed for animals other than young calves,
- for skimmed-milk powder as referred to in Article 1 of Regulation (EEC) No 986/68 which complies with the conditions set out in Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1725/79 ⁽¹⁾ and which has been subjected to the inspection measures specified in the latter Regulation, with the exception of buttermilk powder and skimmed-milk powder from public storage, where it is sold in liquid form for use as feed for animals other than young calves, on condition that:
 - (a) the quantities of milk thus obtained do not exceed 20 % of the quantity of skimmed milk as referred to in the first indent which is sold to livestock farmers by the dairy in question during the previous calendar year, and
 - (b) any dairy which makes use of this possibility does not sell skimmed-milk powder to an intervention agency during the period of four weeks following commencement of the

operations referred to in this indent and before commencing operations informs the inspection agency of their starting date.

2. The amount of the special aid shall be:

- 9,1 ECU per 100 kilograms of skimmed milk as referred to in the first indent of paragraph 1,
- 91 ECU per 100 kilograms of skimmed-milk powder used in accordance with the second indent of paragraph 1.

3. The provisions applying to skimmed milk under this Regulation shall apply to skimmed-milk powder sold in liquid form as referred to in the second indent of paragraph 1.

4. For the purposes of this Regulation, 100 litres of skimmed milk shall be equivalent to 103 kilograms of skimmed milk.

5. With prejudice to any alterations which may become necessary in the level of the aid, the special aid system provided for in the first indent of paragraph 1 shall remain in force for a period which may terminate at the earliest two years after the date on which an appropriate notice, decided upon in accordance with the procedure laid down in Article 30 of Regulation (EEC) No 804/68, is published in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 199, 7. 8. 1979, p. 1.'

2. Article 8 is replaced by the following:

'Article 8

The Member States shall take the measures necessary to check that the conditions governing the granting of aid are fulfilled and that the benefit of the aid is passed on to the farm stage.'

Article 3

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 May 1984.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1248/84**of 4 May 1984****laying down certain rules for the implementation of Regulation (EEC) No 2909/83 as regards exploratory fishing voyages**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2909/83 of 4 October 1983 on measures to encourage exploratory fishing and cooperation through joint ventures in the fishing sector⁽¹⁾, and in particular Article 2 (2) thereof,

Whereas Article 2 of Regulation (EEC) No 2909/83 provides, in respect of areas extending up to 200 nautical miles off the coasts of Member States and subject to Community fishing regulations, for the determination of the previously under-fished species and of the special areas covered by fishing operations undertaken in the course of exploratory fishing voyages ;

Whereas experience would suggest, on the one hand, that the exploratory fishing voyages eligible for a financial contribution from the Community should be restricted to the catching of certain species in certain areas ; whereas, however, encouragement should also be given, where appropriate, to voyages which have as their object other species or other areas if, in the light of detailed scientific and economic information to be supplied by the Member States to the Commission, such voyages are in line with the objectives of the common fisheries policy ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Standing Committee for the Fishing Industry,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The species and special areas referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 2909/83 shall be the following :

- (a) the round-nose grenadier (*Coryphaenoides rupestris*), the blue ling (*Molva dypterygia*), the blue whiting (*Micromesistius poutassou*), the horse mackerel (*Trachurus trachurus*) and the Cephalopods in ICES divisions IV a (EC zone), VI a, VI b, VII b, c, g, h, j and k ;
- (b) any other under-fished species or any other special area concerning which the competent authorities of the Member State in question have supplied, in addition to the information to be included in the forward plan referred to in Article 3 of the said Regulation, a reasoned scientific and economic opinion and concerning which the Scientific and Technical Committee for Fisheries, having been consulted by the Commission, has not delivered an unfavourable opinion.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 May 1984.

For the Commission
Giorgios CONTOGEORGIS
Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 290, 22. 10. 1983, p. 9.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1249/84**of 4 May 1984****amending Regulation (EEC) No 205/84 laying down transitional measures applicable in respect of the 1983/84 wine-growing year concerning the payment of aid for the distillation of fortified wine**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2179/83 of 25 July 1983 laying down general rules for
distillation operations involving wine and the
by-products of wine making⁽¹⁾, and in particular
Article 30 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 205/84⁽²⁾
lays down that, for the 1983/84 marketing year, the aid
payable in respect of the distillation of wine processed
into fortified wine may, by way of derogation from
Article 26 (4) of Regulation (EEC) No 2179/83, be
paid, subject to certain conditions, not to the maker of
fortified wine but to the distiller where he submits an
application to that effect;

Whereas, in order to avoid administrative complica-
tions, the period within which such application must
be submitted should be defined; whereas, in so doing,
account should be taken of the time limits fixed for
distillation operations opened for the 1983/84
marketing year;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 205/84 is hereby amended as
follows:

1. Article 1 (1) is replaced by the following:

'1. For distillation operations opened under the
1983/84 marketing year, and where fortified wine is
distilled in a Member State other than that in
which the contract or declaration was approved, the
aid payable in respect of distillation operations
may, by way of derogation from Article 26 (4) of
Regulation (EEC) No 2179/83, be paid to the
distiller on condition that he submits, within two
months of the time limit fixed for the distillation
operations in question, an application to that effect
to the intervention agency of the Member State on
whose territory the distillation has taken place.'

2. The second indent of Article 2 is deleted.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of
the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 4 May 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 212, 3. 8. 1983, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1984, p. 27.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1250/84**of 4 May 1984****fixing amounts for the levy referred to in Article 5c of Regulation (EEC) No 804/68 in the milk and milk products sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 857/84
of 31 March 1984 adopting general rules for the appli-
cation of the levy referred to in Article 5c of Regula-
tion (EEC) No 804/68 in the milk and milk products
sector⁽¹⁾, and in particular Article 11 (a) thereof,

Whereas Article 5c of Regulation (EEC) No 804/68
instituted a levy payable by every producer or
purchaser of milk or other milk products on quantities
exceeding an annual reference quantity; whereas rates
for this levy are set in Article 1 of Regulation (EEC)
No 857/84;

Whereas pursuant to Article 11 of that Regulation the
Commission must determine amounts for the levy,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amount of the levy referred to in Article 1 (1) of
Regulation (EEC) No 857/84 is fixed at:

- 20,57 ECU per 100 kilograms of milk and/or milk
equivalent where formula A is applied,
- 27,43 ECU per 100 kilograms of milk and/or milk
equivalent where formula B is applied,
- 20,57 ECU per 100 kilograms of milk and/or milk
equivalent where there is direct sale to consump-
tion.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

It shall apply with effect from 2 April 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 4 May 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 13.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1251/84
of 4 May 1984
re-establishing intervention buying in of beef in Greece

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68
of 27 June 1968 on the common organization of the
market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by the Act
of Accession of Greece, and in particular Article 6 (5)
(b) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 868/84
of 31 March 1984 fixing the guide price and the inter-
vention price for adult bovine animals for the 1984/85
marketing year ⁽²⁾, and in particular Article 3 (1) and
(4) (b),

Whereas the situation of the market in Greece is such
that the application of the abovementioned rules is
required ;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

In application of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No
868/84, intervention buying in shall be re-established
from 7 May 1984 in the following Member State for
the following classes :

in Greece :

Category A, classes R2, R3, O2 and O3.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 4 May 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 30.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1252/84

of 4 May 1984

re-establishing the levying of customs duties on certain woven fabrics of man-made fibres (continuous), products of category 35 (code 0350), originating in Indonesia, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3570/83 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3570/83 of 16 December 1983 applying generalized tariff preferences for 1984 in respect of textile products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas Article 2 of that Regulation provides that preferential tariff treatment shall be accorded, for each category of products subjected to individual ceilings not allocated among the Member States, within the limits of the quantities specified in column 7 of Annex A or B thereto, in respect of certain or each of the countries or territories of origin referred to in column 5 of that Annex; whereas Article 3 of that Regulation provides that the levying of customs duties may be re-established at any time in respect of imports of the products in question once the relevant individual ceilings have been reached at Community level;

Whereas, in respect of certain woven fabrics of man-made fibres (continuous), products of category 35 (code 0350), the relevant ceiling amounts to 19 tonnes;

whereas, on 2 May 1984, imports of the products in question into the Community, originating in Indonesia, a country covered by preferential tariff arrangements, reached and were charged against that ceiling;

Whereas it is appropriate to re-establish the levying of customs duties for the products in question with regard to Indonesia,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 8 May 1984, the levying of customs duties, suspended pursuant to Council Regulation (EEC) No 3570/83, shall be re-established in respect of the following products, imported into the Community and originating in Indonesia:

Code	Category	CCT heading No	NIMEXE code (1984)	Description
	(1)	(2)	(3)	(4)
0350	35	ex 51.04 A	51.04-10, 11, 13, 15, 17, 18, 21, 23, 25, 27, 28, 32, 34, 36, 41, 48	Woven fabrics of man-made fibres (continuous) including woven fabrics of monofil or strip falling within heading No 51.01 or 51.02: A. Woven fabrics of synthetic textile fibres: Woven fabrics of synthetic textile fibres (continuous) other than those for tyres and those containing elastomeric yarn

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 362, 24. 12. 1983, p. 92.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 May 1984.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1253/84**of 4 May 1984****altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on syrups and certain other sugar products were fixed by Regulation (EEC) No 1183/84⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1235/84⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1183/84 to the information known to the Commission that the basic

amount of the levy on syrups and certain other sugar products at present in force should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The basic amounts of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 1183/84, are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 May 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 May 1984.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 115, 1. 5. 1984, p. 18.

⁽⁴⁾ OJ No L 118, 4. 5. 1984, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 May 1984 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector

(ECU)

CCT heading No	Description	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question	Amount of levy per 100 kg of dry matter
17.02	Other sugars in solid form ; sugar syrups, not containing added flavouring or colouring matter ; artificial honey, whether or not mixed with natural honey ; caramel :		
	C. Maple sugar and other syrup	0,4517	—
	D. Other sugars and syrups (other than lactose, glucose and malto-dextrine) :		
	I. Isoglucose	—	53,81
	ex II. Other	0,4517	—
	E. Artificial honey, whether or not mixed with natural honey	0,4517	—
	F. I. Caramelized sugar and molasses containing, in the dry state, 50 % or more by weight of sucrose	0,4517	—
21.07	Food preparations not elsewhere specified or included :		
	F. Flavoured or coloured sugar syrups :		
	III. Isoglucose	—	53,81
	IV. Other	0,4517	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1254/84
of 4 May 1984
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common
organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 606/82 ⁽²⁾, and
in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw
sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1789/83 ⁽³⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 1236/84 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1789/83 to the
information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts
set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regu-
lation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white
sugar and standard quality raw sugar, as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 May 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 4 May 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

- ⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 176, 1. 7. 1983, p. 48.
⁽⁴⁾ OJ No L 118, 4. 5. 1984, p. 11.

ANNEX

**to the Commission Regulation of 4 May 1984 fixing the import levies on white sugar and
raw sugar**

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form :	
	A. White sugar : flavoured or coloured sugar	45,17
	B. Raw sugar	38,45 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable
is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1255/84**of 4 May 1984****amending Regulation (EEC) No 1172/84 introducing a countervailing charge on
courgettes originating in Spain**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1035/72 of 18 May 1972 on the common organization
of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 985/84⁽²⁾, and in
particular the second subparagraph of Article 27 (2)
thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1172/84
of 27 April 1984⁽³⁾ introduced a countervailing charge
on courgettes originating in Spain;

Whereas Article 26 (1) of Regulation (EEC) No
1035/72 laid down the conditions under which a

charge introduced in application of Article 25 of that
Regulation is amended; whereas, if those conditions
are taken into consideration, the countervailing charge
on the import of courgettes originating in Spain must
be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 1 of Regulation (EEC) No 1172/84, '4,52
ECU' is hereby replaced by '17,94 ECU'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 May 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 4 May 1984.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 103, 16. 4. 1984, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 112, 28. 4. 1984, p. 34.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 4 April 1984

**amending Decision 82/733/EEC as regards the list of establishments in Hungary
approved for the purpose of importing fresh meat into the Community**

(84/234/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/462/EEC of 12
December 1972 on health and veterinary inspection
problems upon importation of bovine animals and
swine and fresh meat from third countries⁽¹⁾, as last
amended by Directive 83/91/EEC⁽²⁾, and in particular
Articles 4 (1) and 18 (1) (a) and (b) thereof,

Whereas a list of establishments in Hungary, approved
for the purposes of the importation of fresh meat into
the Community, was drawn up initially by Council
Decision 82/733/EEC⁽³⁾, as last amended by Com-
mission Decision 83/219/EEC⁽⁴⁾;

Whereas a routine inspection under Article 5 of Direc-
tive 72/462/EEC and Article 3 (1) of Commission
Decision 83/196/EEC of 8 April 1983 concerning
on-the-spot inspections to be carried out in respect of
the importation of bovine animals and swine and fresh
meat from non-member countries⁽⁵⁾ has revealed that
the level of hygiene of one establishment has altered
since the last inspection;

Whereas the list of establishments should, therefore,
be amended;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Standing
Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Annex to Decision 82/733/EEC is hereby
replaced by the Annex to this Decision.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 4 April 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 59, 5. 3. 1983, p. 34.

⁽³⁾ OJ No L 311, 8. 11. 1982, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 121, 7. 5. 1983, p. 26.

⁽⁵⁾ OJ No L 108, 26. 4. 1983, p. 18.

ANNEX

LIST OF ESTABLISHMENTS

Establishment No	Establishment	Address
------------------	---------------	---------

I. BOVINE MEAT

A. Slaughterhouses and cutting premises

5	Gyulai Húskombinát	Gyula
6	Pápai Húskombinát	Pápa
11	Miskolci Húskombinát	Miskolc
18	Vas megyei Allatforgalmi és Húsipari Vállalat Szombathelyi Gyára	Szombathely
64	Szekszárdi Húskombinát	Szekszárd

B. Slaughterhouse

35	Zala megyei Allatforgalmi és Húsipari Vállalat, Zalaegerszegi Gyára	Zalaegerszeg
----	---	--------------

II. SHEEPMEAT

Slaughterhouse

49	Hortobágyi AG Export Juhvagohid	Hortobágy
----	---------------------------------	-----------

III. PIGMEAT

A. Slaughterhouses and cutting premises

5	Gyulai Húskombinát	Gyula
6	Pápai Húskombinát	Pápa
7	Szegedi Szalámigyar és Húskombinát	Szeged
10	Győr-Sopron megyei Allatforgalmi és Húsipari Vállalat Kapuvári Gyára	Kapuvár
11	Miskolci Húskombinát	Miskolc
18	Vas megyei Allatforgalmi és Húsipari Vállalat, Szombathelyi Gyára	Szombathely
61	Bácskai Húsipari Közös Vállalat	Bája
62	Kaposvári Húskombinát	Kaposvár
64	Szekszárdi Húskombinát	Szekszárd

B. Slaughterhouse

46	Szolnok-Kispesti Sertésfeldolgozó Gazdasági Társaság	Budapest
----	--	----------

C. Cutting premises

56	Budapesti Húsipari Vállalat I. sz. Gyára Export Daraboló Üzeme	Budapest
----	--	----------

IV. COLD STORES

13	Magyar Hűtőipari Vállalat Székesfehérvári Gyára	Székesfehérvár
26	Magyar Hűtőipari Vállalat Miskolci Gyára	Miskolc
55	Magyar Hűtőipari Vállalat Dunakeszi Gyára	Dunakeszi
63	Magyar Hűtőipari Vállalat Zalaegerszegi Gyára	Zalaegerszeg

COMMISSION DECISION**of 4 April 1984****amending Decision 81/91/EEC as regards the list of establishments in Argentina
approved for the purpose of importing fresh meat into the Community****(84/235/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/462/EEC of 12
December 1972 on health and veterinary inspection
problems upon importation of bovine animals and
swine and fresh meat from third countries ⁽¹⁾, as last
amended by Directive 83/91/EEC ⁽²⁾, and in particular
Articles 4 (1), 5, 16 and 18 (1) (a) and (b) thereof,

Whereas a list of establishments in Argentina,
approved for the purpose of importing fresh meat into
the Community, was drawn up initially by the
Commission Decision of 25 November 1980, and was
amended and published by Decision 81/91/EEC ⁽³⁾, as
last amended by Decision 84/29/EEC ⁽⁴⁾;

Whereas a routine inspection under Article 5 of Direc-
tive 72/462/EEC and Article 3 (1) of Commission
Decision 83/196/EEC of 8 April 1983 concerning
on-the-spot inspections to be carried out in respect of
the importation of bovine animals and swine and fresh
meat from non-member countries ⁽⁵⁾ has revealed that
the level of hygiene of certain establishments has
altered since the last inspection; whereas, conse-
quently, it is advisable to inscribe or maintain certain
of those establishments on the said list;

Whereas the inspection revealed, moreover, that the
conditions in one approved establishment were such
as to warrant the immediate temporary suspension of
its approval; whereas Commission Decision
84/158/EEC ⁽⁶⁾ suspended approval pending a final

decision; whereas the withdrawal of the approval
given to the establishment should be confirmed;

Whereas the list of establishments should therefore be
amended;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Standing
Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Annex to Decision 81/91/EEC is hereby replaced
by the Annex to this Decision.

Article 2

The approval granted to establishment No 2066
appearing on the initial list is hereby withdrawn.

Decision 84/158/EEC is hereby repealed.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 4 April 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 59, 5. 3. 1983, p. 34.

⁽³⁾ OJ No L 58, 5. 3. 1981, p. 39.

⁽⁴⁾ OJ No L 21, 26. 1. 1984, p. 45.

⁽⁵⁾ OJ No L 108, 26. 4. 1983, p. 18.

⁽⁶⁾ OJ No L 77, 21. 3. 1984, p. 24.

ANNEX

LIST OF ESTABLISHMENTS FROM WHICH IMPORTS OF FRESH MEAT MAY BE AUTHORIZED WITHOUT TIME LIMIT

Establishment No	Establishment	Address
------------------	---------------	---------

I. BOVINE MEAT

A. Slaughterhouses and cutting premises

8	Corporación argentina de productores de carnes (CAP) — Cuatros	Daniel Cerri, Buenos Aires
13	Swift Armour	Rosario, Santa Fé
16	Frigorífico regional Santa Elena SA	Santa Elena, Entre Ríos
20	SA Frigorífico Monte Grande	Monte Grande, Buenos Aires
89	Frigorífico Carcaraná SACI	Carcarana, Santa Fé
189	Frigorífico regional Salto SA	Salto, Buenos Aires
249	Industrias frigoríficas Nelson SACIA	Nelson, Santa Fé
1014	San Jorge SA	San Jorge, Santa Fé
1113	La Morocha SAAICF	Villa Mercedes, San Luis
1344	Vizental y Cia SACIA	Ramírez, Entre Ríos
1352	Frigorífico Meatex Ciafiiesa	Alejandro Korn, Buenos Aires
1373	Frigorífico el Centenario SA	Venado Tuerto, Santa Fé
1383	Barreca Hnos	Vivorata, Buenos Aires
1399	Frigorífico regional industria Argentina SAIC (FRIA)	Casilda, Santa Fé
1404	Pedro Hnos SAICIFA	Monte Chingolo, Buenos Aires
1408	Subpga SACIEI	Berazategui, Buenos Aires
1905	Frigorífico Yaguane SACIFA	González Catan, Buenos Aires
1918	Cia de carniceros SAICAI (COCARSA)	San Fernando, Buenos Aires
1930	Vizental y Cia SACIA	San José, Entre Ríos
1970	Frigorífico regional industrias alimenticias reconquista SA	Reconquista, Santa Fé
1984	Matadero y Frigorífico regional de Azul SAGIC	Azul, Buenos Aires
2019	Frigorífico MCV	Tres Lomas, Buenos Aires
2035	Industrias frigoríficas Hughes SAICF	Hughes, Santa Fé
2052	Matadero y Frigorífico Antártico SAIC	González Catan, Buenos Aires
2062	Finexcor SAICIFA	Bernal, Buenos Aires
2064	Frigorífico Siracusa SAACIIF	Bahía Blanca, Buenos Aires
2067	Cia elaboradora de productos animales SAICAGT	Pontevedra, Buenos Aires
2073	Tomas Arias SA	Riachuelo, Corrientes
2082	Ramallo	Pérez Milan, Buenos Aires

B. Cutting premises

18	Quickfood, alimentos rápidos SRL	Martínez, Buenos Aires
273	Frigorífico guardia nacional SA	Cap. Federal
1098	Azul y Blanco	Avellaneda, Buenos Aires
1122	Frigorífico Lafayette SAICAG	Cap. Federal
1175	Frigorífico ganadero SACIAFIGMS	Mercedes, Corrientes
1311	Frymat SAICFA	Santa Fé, Santa Fé

Establishment No	Establishment	Address
---------------------	---------------	---------

II. SHEEPMEAT

A. Slaughterhouses and cutting premises

14	Frigorífico Austral	Río Grande, Tierra del Fuego
97	Carnes Santacruceñas SA	Pto. Deseado, Santa Cruz
286	Frigorífico San Jorge SAIC	Comodoro Rivadavia, Chubut
1408	Subpga SACIEI	Berazategui, Buenos Aires
2006	Vizental y Cia SACIA	General Pico, La Pampa
2044	Frigorífico Siracusa SAACHIIF	Comodoro Rivadavia, Chubut
2062	Finexcor SACIFIA	Bernal, Buenos Aires

B. Cutting premises

1175	Frigorífico ganadero SACIAFIGMS	Mercedes, Corrientes
------	---------------------------------	----------------------

III. HORSE MEAT

Slaughterhouses and cutting premises

351	SA Indio Pampa ICAG	Trenque Lauquen, Buenos Aires
1369	Frigorífico Felmar SA	San Francisco, Córdoba
1400	Frigorífico Juchco SCA	Gualeduay, Entre Ríos
1451	Lamar SRL	Mercedes, Buenos Aires
2009	Frigorífico Aimar SA	Río Cuarto, Córdoba
2028	Lamar SRL	Resistencia, Chaco

IV. COLD STORES

14 a	Frigorífico Austral	Ushuaia, Tierra del Fuego
112	La Perla	Cap. Federal
152	Comalfri	Pilar, Buenos Aires
267	Frymat SACIFA	Santa Fé, Santa Fé
391	Frigorífico Siracusa SAACHIIF	Avellaneda, Buenos Aires
1101	Frigorífico ONETO	Virrey Cevallos, Buenos Aires
1326	Establecimiento Azul SRL	Azul, Buenos Aires
1523	La Pampa	Cap. Federal
1838	Guaicos SAIIF	Cap. Federal

**LIST OF ESTABLISHMENTS FROM WHICH MEAT MAY BE INTRODUCED INTO
THE TERRITORY OF THE COMMUNITY ONLY UNTIL THE STATED DATE**

Establishment No	Establishment	Address
---------------------	---------------	---------

I. BOVINE MEAT**Slaughterhouses and cutting premises**

1920 ⁽¹⁾	Frigorífico rioplatense SAICIF	General Pacheco, Buenos Aires
1921 ⁽¹⁾	San Telmo SACIAFIF	Mar del Plata, Buenos Aires
2065 ⁽¹⁾	Frigorífico Mediterráneos SAICIFA	Pajas Blancas, Córdoba
2072 ⁽¹⁾	Frigorífico ganadero SACIAFIGMS	Curuzu Cuatia, Corrientes

II. SHEEPMEAT**Slaughterhouses and cutting premises**

1879 ⁽¹⁾	Troncomar	Ayacucho, Buenos Aires
2072 ⁽¹⁾	Frigorífico ganadero SACIAFIGMS	Curuzu Cuatia, Corrientes

⁽¹⁾ Until 15 August 1984.

COMMISSION DECISION**of 4 April 1984****establishing that the apparatus described as 'Perkin-Elmer — Scanning Auger Microprobe PHI, model 590A' may not be imported free of Common Customs Tariff duties****(84/236/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1798/75 of 10 July 1975 on the importation free of Common Customs Tariff duties of educational, scientific and cultural materials⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 608/82⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2784/79 of 12 December 1979 laying down provisions for the implementation of Regulation (EEC) No 1798/75⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas, by letter dated 20 September 1983, the Federal Republic of Germany has requested the Commission to invoke the procedure provided for in Article 7 of Regulation (EEC) No 2784/79 in order to determine whether or not the apparatus described as 'Perkin-Elmer — Scanning Auger Microprobe PHI, model 590A', ordered on 6 November 1981 and intended to be used for research on the kinetics of oxide and nitride formation on polycrystalline metal surfaces which have been previously bombarded with low-energy ions, should be considered to be a scientific apparatus and, where the reply is in the affirmative, whether apparatus of equivalent scientific value is currently being manufactured in the Community;

Whereas, in accordance with the provisions of Article 7 (5) of Regulation (EEC) No 2784/79, a group of experts composed of representatives of all the Member States met on 16 March 1984 within the framework of the Committee on Duty-Free Arrangements to examine the matter;

Whereas this examination showed that the apparatus in question is an electron microscope; whereas its objective technical characteristics, such as the spatial

resolution power, and the use to which it is put make it specially suited to scientific research; whereas, moreover, apparatus of the same kind are principally used for scientific activities; whereas it must therefore be considered to be a scientific apparatus;

Whereas, however, on the basis of information received from Member States, apparatus of scientific value equivalent to the said apparatus, capable of being used for the same purposes, are currently being manufactured in the Community; whereas this applies, in particular, to the apparatus 'Escalab II' manufactured by VG Scientific Ltd, The Birches Industrial Estate, Imberhorne Lane, UK-East Grinstead RH19 1UB, Sussex,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The apparatus described as 'Perkin-Elmer — Scanning Auger Microprobe PHI, model 590A', which is the subject of an application by the Federal Republic of Germany of 20 September 1983, may not be imported free of Common Customs Tariff duties.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 4 April 1984.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 184, 15. 7. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 4.

⁽³⁾ OJ No L 318, 13. 12. 1979, p. 32.

COMMISSION DECISION**of 5 April 1984****temporarily suspending the status of certain parts of the territory of the Federal Republic of Germany with regard to classical swine fever****(84/237/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 64/432/EEC of 26 June 1964 on animal health problems affecting intra-Community trade in bovine animals and swine ⁽¹⁾, as last amended by Directive 83/646/EEC ⁽²⁾, and in particular Article 4c (1) (c) thereof,

Having regard to Council Directive 72/461/EEC of 12 December 1972 on health problems affecting intra-Community trade in fresh meat ⁽³⁾, as last amended by Directive 83/646/EEC, and in particular Article 13a (2), thereof,

Whereas Council Decision 82/838/EEC ⁽⁴⁾ recognizes certain parts of the territory of the Federal Republic of Germany as being either officially swine-fever-free or swine-fever-free ;

Whereas outbreaks of classical swine fever have been recorded in some of the parts of the territory of the Federal Republic of Germany referred to in the Annex to Decision 82/838/EEC ;

Whereas, therefore, the status of the affected parts of the territory of the Federal Republic of Germany with regard to classical swine fever should be temporarily suspended,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The status of those parts of the territory of the Federal Republic of Germany constituted by the regions set out in the Annex to this Decision as areas recognized to be officially swine-fever-free within the meaning of Article 4c (1) (c) of Directive 64/432/EEC shall be suspended for a period of 15 days.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 5 April 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

Regions in the Federal Republic of Germany whose status as officially swine-fever-free is suspended

Regierungsbezirk Rheinhessen-Pfalz, Koblenz and Detmold.

⁽¹⁾ OJ No 121, 29. 7. 1964, p. 1977/64.

⁽²⁾ OJ No L 360, 23. 12. 1983, p. 44.

⁽³⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 27.

COMMISSION DECISION

of 6 April 1984

establishing that the apparatus described as 'Redlake — High Speed Camera, model Hycam' may not be imported free of Common Customs Tariff duties

(84/238/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1798/75 of 10 July 1975 on the importation free of Common Customs Tariff duties of educational, scientific and cultural materials⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 608/82⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2784/79 of 12 December 1979 laying down provisions for the implementation of Regulation (EEC) No 1798/75⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas, by letter dated 30 September 1983, the Federal Republic of Germany has requested the Commission to invoke the procedure provided for in Article 7 of Regulation (EEC) No 2784/79 in order to determine whether or not the apparatus described as 'Redlake — High Speed Camera, model Hycam', ordered on 14 December 1982 and intended to be used for testing the filling of the lubrication aperture and the foaming and cavitation tendency of lubricants in friction bearings, should be considered to be a scientific apparatus and, where the reply is in the affirmative, whether apparatus of equivalent scientific value is currently being manufactured in the Community ;

Whereas, in accordance with the provisions of Article 7 (5) of Regulation (EEC) No 2784/79, a group of experts composed of representatives of all the Member States met on 16 March 1984 within the framework of the Committee on Duty-Free Arrangements to examine the matter ;

Whereas this examination showed that the apparatus in question is a camera ; whereas its objective technical characteristics, such as the high shutter speed, and the

use to which it is put make it specially suited to scientific research ; whereas, moreover, apparatus of the same kind are principally used for scientific activities ; whereas it must therefore be considered to be a scientific apparatus ;

Whereas, however, on the basis of information received from Member States, apparatus of scientific value equivalent to the said apparatus, capable of being used for the same purposes, are currently being manufactured in the Community ; whereas this applies, in particular, to the apparatus 'Hyspeed' manufactured by JHPI Ltd, Newhouse Laboratories, Bovingdon, UK-Hemel Hempstead HP3 0EL, Hertfordshire,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The apparatus described as 'Redlake — High Speed Camera, model Hycam', which is the subject of an application by the Federal Republic of Germany of 12 September 1983, may not be imported free of Common Customs Tariff duties.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 6 April 1984.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 184, 15. 7. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 4.

⁽³⁾ OJ No L 318, 13. 12. 1979, p. 32.

COMMISSION DECISION

of 16 April 1984

fixing the maximum amount of special aid for skimmed-milk powder for the 37th individual invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1844/77

(84/239/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 856/84 ⁽²⁾, and in particular Article 10 (3) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 1844/77 of 10 August 1977 on the granting by tender of special aid for skimmed-milk powder intended as feed for animals other than young calves ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3511/83 ⁽⁴⁾, the intervention agencies have opened a standing invitation to tender for the amount of this special aid;

Whereas, according to Article 6 of the said Regulation, for each individual invitation to tender a maximum amount of aid shall be fixed or a decision shall be taken not to proceed with the tender;

Whereas, account being taken of the minimum price valid pursuant to Regulation (EEC) No 368/77 ⁽⁵⁾ for the individual invitation to tender of the month concerned, of the situation on the skimmed-milk and

soya markets and of the quantities offered, a maximum amount of special aid for the 37th individual invitation to tender shall be fixed at the level specified below;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

For the 37th individual invitation to tender under Regulation (EEC) No 1844/77, in respect of which the time limit for the submission of tenders expired on 9 April 1984, the maximum amount of special aid shall be fixed at 127 ECU per 100 kilograms of skimmed-milk powder.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 16 April 1984.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 205, 11. 8. 1977, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 351, 14. 12. 1983, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 52, 24. 2. 1977, p. 19.

COMMISSION DECISION

of 16 April 1984

fixing the minimum selling price for skimmed-milk powder for the 54th individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 368/77

(84/240/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 856/84 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 368/77 of 23 February 1977 on the sale by tender of skimmed-milk powder for use in feed for animals other than young calves ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/84 ⁽⁴⁾, intervention agencies have put up for sale by standing invitation to tender certain quantities of skimmed-milk powder held by them;

Whereas, according to Article 11 of the said Regulation, in the light of the tenders received in response to each individual invitation to tender a minimum selling price shall be fixed or a decision shall be taken to make no award; whereas the amount of the processing security shall also be fixed taking account of the difference between the market prices of skimmed-milk powder and the minimum price fixed;

Whereas, in the light of the tenders received in response to the 54th individual invitation to tender, the minimum selling price should be fixed at the level specified below and the processing security determined accordingly;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

For the 54th individual invitation to tender under Regulation (EEC) No 368/77, in respect of which the time limit for the submission of tenders expired on 9 April 1984:

- the minimum selling price shall be fixed at 25 ECU per 100 kilograms,
- the processing security shall be fixed at 155 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 16 April 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 52, 24. 2. 1977, p. 19.

⁽⁴⁾ OJ No L 67, 9. 3. 1984, p. 25.

COMMISSION DECISION

of 16 April 1984

fixing the minimum selling prices for butter for the 75th individual invitation to tender issued under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 262/79

(84/241/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 856/84⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 985/68 of 15 July 1968 laying down general rules for intervention on the market in butter and cream⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of 1979, and in particular Article 7a thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 262/79 of 12 February 1979 on the sale of butter at reduced prices for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 711/84⁽⁵⁾, intervention agencies have put up for sale by standing invitation to tender certain quantities of butter held by them;

Whereas Article 16 of that Regulation provides that, in the light of the tenders received, a minimum selling price must be fixed which may vary according to the

use to which the butter is to be put and according to the fat content of the butter; whereas, alternatively, a decision may be taken not to proceed with the invitation to tender; whereas the amounts of the processing security must be fixed in the light of the difference between the minimum selling prices and the market prices of the butter;

Whereas, in the light of the tenders received in response to the 75th individual invitation to tender, the minimum selling prices should be fixed at the level specified below and the processing securities determined accordingly;

Whereas the Management Committee for Milk and Milk Products has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

For the 75th individual invitation to tender issued under Regulation (EEC) No 262/79, in respect of which the time limit for the submission of tenders expired on 10 April 1984, the minimum selling prices and processing securities shall be fixed as follows:

(ECU/100 kg butter)			
Use to which the butter is to be put (Article 4 (1), (2) and (3) of Regulation (EEC) No 262/79)	Fat content of the butter	Minimum selling price	Processing security
Formula A and/or C	82 % or more	115,00	230,00
	Less than 82 %	112,00	230,00
Formula B	82 % or more	200,00	137,00
	Less than 82 %	195,10	137,00

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 41, 16. 2. 1979, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 76, 20. 3. 1984, p. 8.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 16 April 1984.

For the Commission
Poul DALSAGER
Member of the Commission

THE PROFESSIONS IN THE EUROPEAN COMMUNITY
Towards freedom of movement and mutual recognition of qualifications
J.-P. de CRAYENCOUR

Aside from establishing a common market, one of the tasks of the European Community is to promote closer relations between the States belonging to it (Article 2 of the Treaty of Rome). One of the means of achieving this end is the free movement of persons.

This freedom of movement concerns *inter alia*, the professions. Members of the professions will be able to play their part in European integration and put their independent and responsible services at the disposal of a wider clientele in the Community only if obstacles standing in the way of freedom of the professions, whether it takes the form of the right of establishment or the freedom to provide services, are removed.

As the professions are generally highly regulated, this freedom of movement can only be satisfactorily achieved if certain of the regulations governing them, such as those relating to training requirements and professional ethics, are harmonized to some degree.

Existing rules and regulations in the various Member States could be reviewed in the light of any such harmonization and of changes in society, while paying due attention to the values of independence and responsibility which are a feature of the professions, with a view to promoting European integration.

The aim of this booklet on 'The professions in the European Community — Towards freedom of movement and mutual recognition of qualifications' is to highlight the benefits to be derived from free movement and the manner in which it can be properly implemented. It describes the legal process involved, suggests how harmonization might be realized and underlines the steps to be taken to achieve the most urgent objective, namely mutual recognition of diplomas. Finally, it outlines what has been achieved thus far and what remains to be done.

J.-P. de CRAYENCOUR — Born in London on 16 July 1915. Belgian — Studied law at Louvain. Pupil lawyer at the Brussels bar, then Director of the Study Centre of the National Federation of Small Firms. Administrator and General Secretary of the International Study Institute of Small Firms (classes moyennes). Worked in the Office of the Minister for Small Firms and Traders in 1958. Joined the Commission of the European Communities on 1 March 1959 and worked in the Directorate for the Right of Establishment. Head of Division on 1 June 1959. Retired on 1 May 1973. Founded the *Secrétariat européen des professions libérales, intellectuelles et sociales* (SEPLIC — headquarters in Brussels). Married with seven children. Chairman/founder of the *Confédération nationale des associations de parents*, 1956. Capitaine-commandant de réserve honoraire in the First Regiment of the 'Guides', prisoner of war, war volunteer, resistance movement participant.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian, Portuguese, Spanish.

The Greek version is not yet available.

ISBN 92-825-2791-3

Catalogue number: CB-33-81-061-EN-C

Price (excluding VAT) in Luxembourg: ECU 5,50 BFR 240 IRL 3,80
UKL 3,10 USD 6

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

OPENING OF THE HISTORICAL ARCHIVES OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

Rarely can it have been so easy to trace the origins of such a momentous and deep-rooted phenomenon as the construction of Europe. The Community's birth certificate was made out on a particular day and entered in a completely new register. Many of the witnesses to it are still alive and some 30 years on, the great debate that surrounded the Community's birth is firmly entrenched in our memories. The event is not so recent that we cannot call it to mind with the objectivity that comes with time, nor so remote that there is no living memory of it. In fact, the time is just right. The opening of the archives will allow historians to take over from the newswriters, and researchers will be able to certify the evidence.

The Communities intend to record this event with the publication of this guide: its purpose is to inform of the historical context of the European Communities and of the documentary sources in the Communities' archives.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian.

The Greek version is not yet available.

ISBN 92-825-3409-X
CB-36-82-314-EN-C

Price (excluding VAT) in Luxembourg: ECU 8,85 BFR 400 IRL 6,20 UKL 5,30
USD 9

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg